

## UNA CURIOSA DEDICATORIA DEL VALENTINO PERE JOAN NUNYES Y DOS POEMAS DEDICADOS A SU OBRA

Marc MAYER I OLIVÉ  
Institut d'Estudis Catalans/ Universitat de Barcelona

---

Las *Institutiones rethoricae* de Pere Joan Nunyes en su edición de 1578, dieron ocasión a una interesante dedicatoria del mismo a la Universidad de Valencia y a dos poemas, que hasta ahora han pasado desapercibidos, de Lluís Joan Villeta y de Francesc Calça. Textos que dan pie para examinar algunos aspectos del ambiente cultural del momento.

**Palabras Clave:** Pere Joan Nunyes, retórica, literatura catalana, literatura humanística.

### ***A Curious Dedication by the Valencian Pere Joan Nunyes and Two Poems Dedicated to His Work***

In his 1578 edition of *Institutiones rethoricae*, Pere Joan Nunyes included an interesting dedication to the University of Valencia, as well as two poems, believed until now to have been lost, by Lluís Joan Villeta and Francesc Calça. These texts offer an opportunity to examine some aspects of the cultural atmosphere of the time.

**Key Words:** Pere Joan Nunyes, rhetoric, Catalan literature, humanistic literature.

---

Quizás en el homenaje merecido a un profesor de la Universidad de Valencia, como es el caso de Jaime Siles, sea oportuno traer a colación el recuerdo de otro profesor que allá en el siglo XVI profesó prácticamente su misma cátedra y tuvo seguramente, al menos en parte, sus mismos intereses.

Queremos tratar ni más ni menos de un personaje que en los últimos tiempos ha sido objeto de renovado interés y que llega a Barcelona después de regentar una cátedra en Valencia y Zaragoza. Nos referimos evidentemente a Pere Joan Nunyes (1522–1602), *mestre* Nunyes, personaje de la mayor relevancia en su momento y amigo de los mayores y mejores humanistas de su tiempo, como es el caso de Antonio Agustín (1517–1586).

Nunyes publicó en Barcelona y en las prensas de Petrus Malo, en 1578, la edición primera de sus *Institutiones rethoricae ex progymnasmatis potissimum Aphthonii atque ex Hermogenis arte*, título que se completaba con la precisión *dictatae a Petro Ioanne Nunnesio Valentino* (fig. 1).



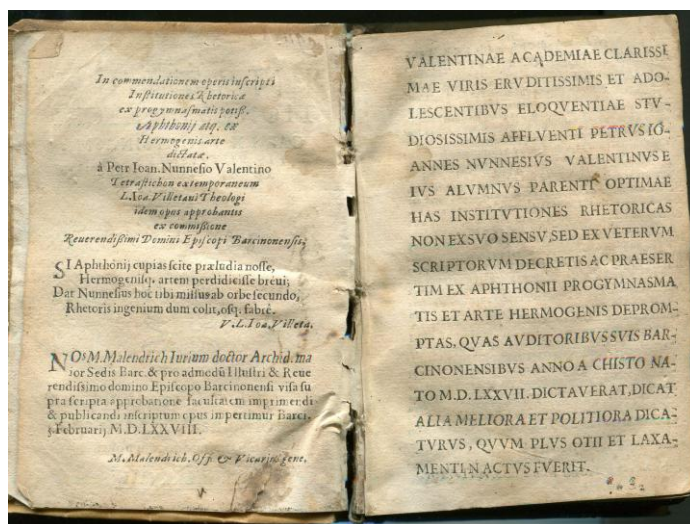
No nos vamos a extender sobre el valor, ya bien estudiado, de este libro que tuvo sucesivas ediciones y que conformó el hacer retórico de algunas generaciones del Estudio General de Barcelona, y no sólo de esta ciudad. Una obra que fue tan bien considerada hasta el punto de que el propio teólogo censor, Ludovicus Ioannes a Villeta, Lluís Joan Villeta, uno de los teólogos presentes en el Concilio de Trento, que había sido encargado por el arzobispo de Barcelona expresó su parecer favorable en forma de un tetrástico calificado por él mismo como "extemporaneum" (fig. 2, página izquierda):

Si cupias Aphthonii praeludia nosse  
Hermogenisque artem perdidicisse brevi;  
Dat Nunnesius hoc tibi missus ab orbe secundo,  
Rhetoris ingenium dum colit, osque fabre.

Sin embargo el hecho que nos ha conducido a escribir estas breves páginas es la dedicatoria que el propio Pere Joan Nunyes antepone a su obra utilizando letras capitales, quizás algo pretenciosamente, para darle mayor so-

lemnidad y relieve como si de un epígrafe inscrito se tratara. Su texto reza así (fig. 2, pagina derecha):

Valentinae Academiae clarissimae viris eruditissimis et adolescentibus eloquentiae studiosissimis affluentibus Petrus Ioannes Nunnesius Valentini eius alumnus parenti optimae has Institutiones rhetoricas non ex suo sensu, sed ex veterum scriptorum decretis ac praesertim ex Aphthoni Progymnasmatis et Arte Hermogenis depromptas, quas auditoribus suis Barcinonensibus anno a Christo nato M.D.LXXVII. dictaverat, dicat. Alia meliora et politiora dicaturus, quum plus otii et laxamenti nactus fuerit.



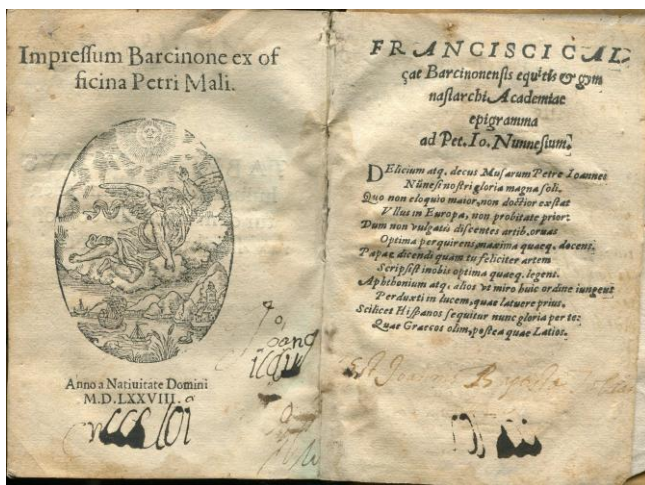
El lenguaje usado es una imitación, relativamente lograda, del epigráfico y su sentido no se nos puede escapar: presenta a los lectores un texto frescamente compuesto, a partir de autores autorizados anteriores, para su curso barcelonés del 1577, prometiendo otro más cuidado, que dedica a los eruditos profesores ilustres y a los alumnos de la Universidad de Valencia y a la propia institución de la que él mismo se proclama alumno, quizás queriendo olvidar y hacer olvidar pasados problemas que le alejaron de ella como profesor, después de su regreso de París en plena euforia "ramiana", cuando será firme defensor de las teorías e ideas de Pierre de La Ramée que más tarde abandonará paulatinamente en su madurez.

La cuestión suxtuaria, sin embargo no acaba aquí. Al colofón y sello de impresor de Petrus Malus (fig. 3, página izquierda), sigue un nuevo poema, en forma de epigrama, que ensalza al autor del libro, obra del famoso Francesc Calça, conseller de Barcelona en 1576 y conseller en cap en 1583, que quizás había llegado tardíamente a la imprenta cuando el libro estaba ya com-

puesto (fig. 3, página derecha), pero que constituye, sin duda, un poema más a añadir a los que ya publicó J. Molas en su momento:

Delicium atque decus Musarum Petre Ioannes  
 Nunnesi nostri gloria magna soli.  
 Quo non eloquio maior, non doctior exstat  
 Vllus in Europa, non probitate prior:  
 Dum non vulgato discentes artib(us) ornas  
 Optima perquirens, maxima quaeq(ue) docens.  
 Papae dicendi quam tu feliciter artem  
 Scripsisti nobis optima quaeq(ue) legent.  
 Aphthonium atq(ue) alios ut miro huic ordine iungens  
 Perduxti in lucem, quae latuere prius.  
 Scilicet Hispanos sequitur nunc gloria per te:  
 Quae Graecos olim, postea quae Latios.

El poema es diáfano y lo hemos dejado en la forma ortográfica usada por su autor, y verosíblemente bien copiada por su impresor, por más que ciertas correcciones, que se podrían proponer, resulten evidentes y fácilmente obvias.



No vamos a entrar en la descripción de la obra de Nunyes ni en su biografía, pero si rebuscamos en la Biblioteca Universitaria de Barcelona encontraremos entre sus manuscritos noticias sobre Pere Joan Nunyes, que pueden venir al caso para contribuir a iluminar el significado de los elogios al personaje y la propia dedicatoria del autor a su futuro público.

Por una parte el manuscrito que lleva el número 105 de esta biblioteca contiene los ejercicios en latín, e incluso en griego, en forma de algunas decenas de discursos escritos, y seguramente pronunciados, por los estudiantes

barceloneses de Pere Joan Nunyes, algunos de ellos tan ilustres como Galcerán Albanell, entre aproximadamente 1577 y 1596, sobre temas que versaban fundamentalmente en el elogio de los grandes personajes romanos como Emilio Paulo, los Escipiones, Sila, Mario, Lúculo y un largo etcétera de temas, aunque no en todos los casos de los 46 opúsculos recogidos, como muy a menudo se dice, se trate de ejercicios de carácter formativo, ya que se incluyen otros textos de gran interés para las ideas y la cultura del momento, que hacen urgente una revisión y estudio de este manuscrito, que se cierra con una de las famosas Oraciones de Obediencia del siglo XVI, en este caso la pronunciada ante el Papa Sixto V por parte del valenciano Josep Esteve, canónigo de Segorbe, Josephus Stephanus Valentinus canonicus Segobricensis, el 11 de marzo de 1586, en nombre del rey Felipe II, siendo embajador en Roma Juan Fernández de Velasco, duque de Frías y conde de Haro, que más tarde sería gobernador del Milanésado. El manuscrito 3811 de la Biblioteca Apostolica Vaticana parece contener también una copia de esta misma *oratio*.

No están exentos de interés otros manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Barcelona como el 1185, que viene, como todos los que hemos examinado, del convento de San José de Barcelona, y anteriormente de la biblioteca del canónigo de Lérida Jeroni Besora, que lleva por título *Praecepta ad epistolas artificio continendas atque illustrandas auctore Petro Ioanne Nunnesio Valentino*, que contiene una selección de las *Cartas* de Cicerón con versión castellana de y notas del autor, además de una apartado o capítulo dedicado a *Aliae variae formulae ad imitationem earum epistolarum selectarum quas suscepit tractandas Nunnesius*, una *Ratio imitandi*, más los *Progymnasmata* de Aftonio a los que se suma, para terminar, la *Defensa de la Ley Manilia* de Cicerón con texto latino, traducción y comentario. Todo ello es una muestra del hacer pedagógico y metodológico de Pere Joan Nunyes. El copista de este manuscrito y del siguiente que comentaremos es Berenguer de Castro, primogénito del barón de La Llacuna y vizconde de Illa, como identificó correctamente F. Miquel Rosell. El manuscrito 1003, que había pertenecido también al canónigo Besora, contiene una *Dionisius Afer Geographia cui adiecit Petrus Joannes Nunnesius quasdam eruditas explanationes* según dice el título facticio que la antecede, la copia según su colofón fue acabada de copiar el 29 de abril de 1576. Se trata evidentemente del *De situ orbis* u *Orbis terrae descriptio* de Dionysius Periegetes, llamado también Alexandrinus, un tratado de carácter escolar atribuido a la época adrianea, traducido del griego por Avieno y después por Prisciano, del que existe además una traducción renacentista del veronés Antonio Beccaria, considerablemente ampliado. La Biblioteca de Catalunya posee otro manuscrito de esta obra, el número 361, 2, atribuido erróneamente a Berenguer de Castro, que, como demuestra el manuscrito de la Biblioteca Uni-

versitaria de Barcelona, parece ser sólo el copista. Hemos de destacar que merece una especial atención la lectura de la obra contenida en este manuscrito para evaluar la contribución de Pere Joan Nunyes a la misma.

Hallamos noticias también en otro precioso volumen, el manuscrito 94, recopilación de cartas, en su mayoría originales, recibidas por Antonio Agustín, que había pertenecido, de nuevo, al canónigo Besora y que pasó al convento de carmelitas descalzos de San José de Barcelona, que era ya conocida por Josep Finestres, Ramon Llàtzer de Dou, Gregorio Mayans o Melchor de Azagra, en ella hallamos una carta de Pere Joan Nunyes dirigida a Sebastián de León, secretario a la sazón del erudito obispo, el 11 de septiembre de 1566, con la copia de una inscripción métrica de Sagunto (*CIL* II<sup>2</sup> 14, 347 = *CIL* II 3871), una de Martín Vaylo de 17 de octubre de 1572 con la opinión de Pere Joan Nunyes sobre un libro, y otra remitida por Lluís Pons D'Icart (1518/20–1587), el 7 de mayo de 1573, con una referencia a que *mestre* Nunyes se encargaría de comprar a un sastre que la poseía una *Historia eclesiástica* de Sozomeno en Barcelona que había visto, si era deseo del obispo. El mismo Nunyes daría a Pons d'Icart una copia de la inscripción falsa de *Valerius Castricus*, o *Castritius* en otras versiones (*CIL* II 411\*), según consta en la carta que este último dirige a Antonio Agustín el 12 de marzo de 1576 felicitándole por su promoción a arzobispo de Tarragona.

Por último, mencionaremos el manuscrito 1828 que contiene un *Rethoricarum institutionum Petri Ioannis Nunnesii Valentini eloquentia in Barcinonensi Academia olim professoris epitome*, una muestra del aprecio póstumo a la obra de este insigne valenciano. El manuscrito 221 de la Biblioteca pública episcopal de Barcelona, de finales del siglo XVI, contiene unas *Tabulae rethoricae Nunnesii Valentini*, que fueron publicadas en Barcelona por el impresor Jaume Cendrat en 1578.

No faltan otros impresos notables a considerar, empezando por la rara edición de los *Epitheta M. T. Ciceronis collecta a P. Joanne Nunnesio Valentino*, publicada en Lyon por Clement Baudin en 1571, y por consiguiente en vida de su autor, que hemos tenido en las manos, dedicada en este caso a Francisco de Navarra, arzobispo de Valencia, pero estas son cuestiones que deberán esperar otra ocasión, y, seguramente, requerirán la dedicación de otros especialistas, que, como han recogido en el *Repertori de manuscrits catalans (1474–1620)*, (vol. II, Barcelona 2000–2001), E. Miralles y M. Toldrà, bajo la dirección de E. Duran, se han ocupado ya de algunas de estas obras y de otros, como J.M. Nuñez, que continúan trabajando sobre ellas.

No hemos querido caer en esta ocasión en la tentación de hacer unas notas cargadas de pesada erudición, nos hemos inclinado por dar a conocer y comentar brevemente unos textos que nos han llamado la atención, del

modo como suele hacerse con un colega y amigo cuyos conocimientos suplirán con creces el aparato bibliográfico y de referencias, que quizás alguien podrá echar de menos, pero que, a partir de lo que hemos expuesto, puede fácilmente entenderse que no resulta indispensable para encontrar algún interés y novedad en estas modestas "*nugae*" que presentamos sobre nuestro humanismo tardío.